

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1 Identificador del producto

Nombre comercial: SONAX Limpia Cristales

Número del artículo: 338241, 338400, 338505.02, 338600.02, 338905

1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Sector de utilización

SU21 Usos por los consumidores: Domicilios particulares / público general / consumidores

SU22 Usos profesionales: Ámbito público (administración, educación, espectáculos, servicios, artesanía)

Categoría de productos

PC35 Productos de lavado y limpieza (incluidos los productos que contienen disolventes)

Utilización del producto / de la elaboración Cuidado del coche

1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Fabricante/distribuidor:

SONAX GmbH

Münchener Straße 75

D-86633 Neuburg (Donau)

Tel.: ++49 (0)8431/53-0

Área de información:

E-mail: erp@sonax.de

Teléfono: + 49 (0) 8431 53 217

1.4 Teléfono de emergencia:

Teléfono de emergencia para España:

Instituto Nacional de Toxicología

+34 91 562 04 20

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación con arreglo a la Directiva 67/548/CEE o Directiva 1999/45/CE Nulo

2.2 Elementos de la etiqueta

Distintivo según las directrices de la CEE:

Según el método de cálculo de la "Directriz General de Clasificación para la Producción de la CE", en su última versión vigente, el producto no precisa etiquetado.

Aunque no es obligatorio etiquetar este producto, se recomienda manipularlo siguiendo las recomendaciones de seguridad.

Frases-S:

2 Manténgase fuera del alcance de los niños.

2.3 Otros peligros

Resultados de la valoración PBT y mPmB

PBT: No aplicable.

mPmB: No aplicable.

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

3.2 Mezclas

Descripción: Surfactante acuoso con aditivos

Componentes peligrosos:

CAS: 107-98-2 EINECS: 203-539-1 Reg.nr.: 01-2119457435-35-XXXX	1-metoxi-2-propanol R10-67 Flam. Liq. 3, H226; STOT SE 3, H336	5-10%
CAS: 64-17-5 EINECS: 200-578-6 Reg.nr.: 01-2119457610-43-XXXX	etanol F R11 Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319	< 5%

Reglamento (CE) No 648/2004 sobre detergentes / Etiquetado del contenido

tensioactivos aniónicos	< 5%
perfumes, methylisothiazolinone, benzisothiazolinone	

Indicaciones adicionales:

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

Nombre comercial: SONAX Limpia Cristales

(se continua en página 1)

SECCIÓN 4: Primeros auxilios**4.1 Descripción de los primeros auxilios****Instrucciones generales:** No se precisan medidas especiales.**En caso de inhalación del producto:** No se requieren medidas especiales.**En caso de contacto con la piel:**

Por regla general, el producto no irrita la piel.

Lavar las zonas de la piel afectadas con agua y un jabón suave.

En caso de con los ojos: Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente.**En caso de ingestión:**

Enjuagar la boca y beber mucha agua.

Consultar un médico si los trastornos persisten.

4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados No existen más datos relevantes disponibles.**4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Tratamiento con arreglo a la evaluación del estado del paciente por parte del médico. Tratamiento sintomático.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios**5.1 Medios de extinción****Sustancias extintoras apropiadas:** Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.**5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

No existen más datos relevantes disponibles.

5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**Equipo especial de protección:** Deberán tomarse las medidas habituales para la lucha contra incendios.**SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental****6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia** No es necesario.**6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:**

Evitar la penetración en la tierra /subsuelo.

Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.

6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:

Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).

Desechar el material contaminado como vertido según ítem 13.

6.4 Referencia a otras secciones

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento**7.1 Precauciones para una manipulación segura**

Si se manipulan correctamente, no se requieren medidas especiales.

Prevención de incendios y explosiones: No se requieren medidas especiales.**7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades****Almacenamiento:****Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** Evitar de manera segura la penetración en el suelo.**Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No almacenar junto con alimentos.**Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**

Proteger de las heladas.

Temperatura de almacenamiento recomendada: 20 °C.

Clase de almacenamiento: 12**7.3 Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

-ES

(se continua en página 3)

Nombre comercial: SONAX Limpia Cristales

(se continua en página 2)

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual**8.1 Parámetros de control****Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:****107-98-2 1-metoxi-2-propanol**

LEP (E)	Valor de corta duración: 568 mg/m ³ , 150 ppm Valor de larga duración: 375 mg/m ³ , 100 ppm vía dérmica, VLI
IOELV (EU)	Valor de corta duración: 568 mg/m ³ , 150 ppm Valor de larga duración: 375 mg/m ³ , 100 ppm Piel

64-17-5 etanol

LEP (E)	1910* mg/m ³ , 1000* ppm *s, véase Apartado 9
---------	---

DNEL**64-17-5 etanol**

Oral	DNEL	87 mg/kg (consumer) (long-term exposure - systemic effects)
Dermal	DNEL	206 mg/kg bw/day (consumer) (long-term exposure - systemic effects) 343 mg/kg bw/day (worker) (lon-term exposure - systemic effects)
Inhalatorio	DNEL	950 mg/m ³ (consumer) (acute short-tem exposure - local effects) 114 mg/m ³ (consumer) (long-term exposure - systemic effects) 1900 mg/m ³ (worker) (acute short-tem exposure - local effects) 950 mg/m ³ (worker) (long-term exposure - systemic effects)

PNEC**64-17-5 etanol**

PNEC	3,6 mg/kg (sediment (fresh water)) 2,9 mg/kg (sediment (sea water)) 0,63 mg/kg (soil) 0,96 mg/l (water (fresh water)) 0,79 mg/l (water (sea water))
------	---

Indicaciones adicionales: Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.**8.2 Controles de la exposición****Equipo técnico adecuado para el control.**

Garantizar una buena ventilación. Ésta puede lograrse a través de una aspiración a nivel local o de la salida de aire general. En el caso de que esto no fuese suficiente para mantener la concentración por debajo de los límites de exposición en el lugar de trabajo, deberá utilizarse una mascarilla adecuada.

Equipo de protección individual:**Medidas generales de protección e higiene:**

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

Protección respiratoria: Normalmente, no es necesario

Protección de manos: Normalmente, no es necesario

Protección de ojos: Normalmente, no es necesario

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas**9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas****Datos generales****Aspecto:**

Forma:	Líquido
Color:	Verde
Olor:	Característico
Umbral olfativo:	No determinado.

valor pH a 20 °C:	7,0 - 8,0
--------------------------	-----------

Cambio de estado

Punto de fusión /campo de fusión:	Indeterminado.
--	----------------

(se continua en página 4)

Nombre comercial: SONAX Limpia Cristales

(se continua en página 3)

Punto de ebullición /campo de ebullición:	80 - 120 °C
Punto de inflamación:	No aplicable.
Inflamabilidad (sólido, gaseiforme):	No aplicable.
Temperatura de ignición:	
Temperatura de descomposición:	No determinado.
Autoinflamabilidad:	El producto no es autoinflamable.
Peligro de explosión:	El producto no es explosivo.
Límites de explosión:	
Inferior:	No determinado.
Superior:	No determinado.
Presión de vapor:	No determinado.
Densidad a 20 °C:	0,99 - 1,00 g/cm ³
Densidad relativa	No determinado.
Densidad de vapor	No determinado.
Velocidad de evaporación	No determinado.
Solubilidad en / miscibilidad con agua:	Completamente mezclable.
Coefficiente de reparto (n-octanol/agua):	No determinado.
Viscosidad:	
Tiempo de funcionamiento a 20 °C	10 - 15 s (DIN EN ISO 2431/4mm)
Dinámica:	No determinado.
Cinemática:	No determinado.
9.2 Información adicional	No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

- 10.1 Reactividad** No se conocen reacciones peligrosas.
10.2 Estabilidad química Estables en condiciones normales.
10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas No se conocen reacciones peligrosas.
10.4 Condiciones que deben evitarse
 Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.
10.5 Materiales incompatibles: No existen más datos relevantes disponibles.
10.6 Productos de descomposición peligrosos: No se conocen productos de descomposición peligrosos.

SECCIÓN 11: Información toxicológica

- 11.1 Información sobre los efectos toxicológicos**
 No existe ningún resultado toxicológico sobre esta mezcla.
Toxicidad aguda:

Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:

107-98-2 1-metoxi-2-propanol

Oral	LD50	5200 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	14000 mg/kg (rabbit)
Inhalatorio	LC50/4h	54,6 mg/l (rat)

64-17-5 etanol

Oral	LD50	5560 mg/kg (guinea pig)
		3450 mg/kg (mouse)
		7060 mg/kg (rat)
		6300 mg/kg (rabbit)
Dermal	LD50	>2000 mg/kg (rat)
Inhalatorio	LC50/4h	20000 mg/l (rat)

Efecto estimulante primario:

- en la piel:** Según los datos disponibles, los criterios de clasificación no se cumplen (método convencional).
en el ojo: Según los datos disponibles, los criterios de clasificación no se cumplen (método convencional).

(se continua en página 5)

Nombre comercial: SONAX Limpia Cristales

(se continua en página 4)

Sensibilización:

Según los datos disponibles, los criterios de clasificación no se cumplen (método convencional).

Indicaciones toxicológicas adicionales:

En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto no requiere etiquetaje.

Según nuestra experiencia y las informaciones que tenemos al respecto, el producto no produce ningún efecto perjudicial para la salud cuando se maneja adecuadamente y se emplea con los fines especificados.

Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)

No se conoce ningún efecto cancerígeno, mutagénico ni teratogénico de las sustancias.

SECCIÓN 12: Información ecológica

12.1 Toxicidad No existe ningún dato ecotoxicológico sobre esta mezcla.

Toxicidad acuática:

107-98-2 1-metoxi-2-propanol

EC 50 / 168h	>1000 mg/l (Selenastrum capricornutum)
EC50	>1000 mg/l (Bel)
EC50 / 48h	>23300 mg/l (Daphnia magna)
LC0	>4600 mg/l (Leuciscus idus melanotus)

64-17-5 etanol

EC5 / 16h	6500 mg/l (Pseudomonas putida)
EC50 / 48h	9267 mg/l (Daphnia magna)
LC50 / 24h	>100 mg/l (Daphnia magna)
LC50 / 48h	8140 mg/l (Leuciscus idus)

12.2 Persistencia y degradabilidad

Los tensioactivos que contiene éste producto cumplen los requisitos del reglamento europeo de detergentes (EC/648/2004) par la biodegradabilidad última de tensioactivos en detergentes.

107-98-2 1-metoxi-2-propanol

Biodegradación	90 % (-) (OECD 301 E)
----------------	-----------------------

64-17-5 etanol

Biodegradación	>70 % (-) (5d (OECD TG 301 D))
----------------	--------------------------------

12.3 Potencial de bioacumulación

64-17-5 etanol

log POW	≤4 log POW (-)
---------	----------------

12.4 Movilidad en el suelo No existen más datos relevantes disponibles.

Indicaciones medioambientales adicionales:

Indicaciones generales: No deje que el producto llegue al medio ambiente de forma descontrolada.

12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB

PBT: No aplicable.

mPmB: No aplicable.

12.6 Otros efectos adversos No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

Recomendación:

Los residuos deberán eliminarse bajo el control de las directrices locales oficiales.

Pequeñas cantidades pueden ser desechadas con la basura doméstica.

Catálogo europeo de residuos

- 1) Eliminación / producto
- 2) Eliminación / envases-embalajes sin limpiar

20 01 30	Detergentes distintos de los especificados en el código 20 01 29
----------	--

15 01 02	Envases de plástico
----------	---------------------

Nombre comercial: SONAX Limpia Cristales

(se continua en página 5)

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

14.1 Número UN ADR, ADN, IMDG, IATA	suprimido
14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas ADR, ADN, IMDG, IATA	suprimido
14.3 Clase(s) de peligro para el transporte ADR, ADN, IMDG, IATA Clase	suprimido
14.4 Grupo de embalaje ADR, IMDG, IATA	suprimido
14.5 Peligros para el medio ambiente: Contaminante marino:	No
14.6 Precauciones particulares para los usuarios	No aplicable.

SECCIÓN 15: Información reglamentaria

15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Disposiciones nacionales:

Indicaciones sobre las limitaciones de trabajo:

Tener en cuenta las limitaciones de empleo para los jóvenes.

Tener en cuenta las limitaciones de empleo para las mujeres embarazadas o en período de lactancia.

15.2 Evaluación de la seguridad química: Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

SECCIÓN 16: Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

Frases relevantes

H225 Líquido y vapores muy inflamables.

H226 Líquidos y vapores inflamables.

H319 Provoca irritación ocular grave.

H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

R10 Inflamable.

R11 Fácilmente inflamable.

R67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

Abreviaturas y acrónimos:

NOEL = No Observed Effect Level

NOEC = No Observed Effect Concentration

LC = letal Concentration

EC50 = half maximal effective concentraion

log POW = Octanol / water partition coefficient

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

IOELV = indicative occupational exposure limit values